

**КЫРГЫЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
им.И.АРАБАЕВА**

**ИНСТИТУТ ИСТОРИИ И КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ
НАЦИОНАЛЬНОЙ АКАДЕМИИ НАУК КЫРГЫЗСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ**

Диссертационный совет Д 07.16.528

**На правах рукописи
УДК: 947.1(547.2)(043.3)**

САТЫБАЛДИЕВА АСЕЛЬ КУРМАНБЕКОВНА
ИСТОРИЯ РАЗВИТИЯ КЫРГЫЗСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ
ПИСЬМЕННОСТИ
(вторая половина XIX– первая половина XX вв.)

Специальность 07.00.02 – Отечественная история

АВТОРЕФЕРАТ

**диссертации на соискание ученой степени
кандидата исторических наук**

Бишкек – 2016

Работа выполнена в отделе истории Кыргызстана XX-XXI вв. Института истории и культурного наследия Национальной академии наук Кыргызской Республики.

Научный руководитель: доктор исторических наук, профессор
Джуманалиев Акылбек Джуманалиевич

Официальные оппоненты: доктор исторических наук, профессор
Кененсариев Ташмамбет

кандидат исторических наук
Байдилдеев Жумагул Рыскулбекович

Ведущая организация: Кыргызский национальный университет
им. Ж. Баласагына кафедра истории
Кыргызстана факультета истории и
регионоведения

Защита состоится «23» сентября 2016 г. в 16.00 часов на заседании диссертационного совета Д.07.16.528 по защите диссертаций на соискание ученой степени доктора (кандидата) исторических наук при Кыргызском государственном университете им. И.Арабаева и Институте истории и культурного наследия Национальной академии наук Кыргызской Республики по адресу: 720026, г.Бишкек, ул.И.Раззакова 51.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Кыргызского государственного университета им. И.Арабаева. Адрес: 720026, г.Бишкек, ул. И.Раззакова 51.

Автореферат разослан «23» августа 2016 г.

**Ученый секретарь
диссертационного совета,
доктор исторических наук**



Курбанова Н.У.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы диссертации обусловлена тем, что в современных условиях в общественной, политической и экономической жизни Кыргызстана происходит много изменений: прилагаются усилия для укрепления государственности, развития экономики и возрождения национальной культуры.

В связи с этим в настоящее время правительство Кыргызской Республики уделяет большое внимание государственному языку, истории и культуре кыргызского народа. Были приняты важные постановления для организации комплексных мероприятий, включающих в себя изучение истории и культуры Кыргызстана, сохранение культурных ценностей и традиций кыргызского народа, его материального и духовного культурного наследия, поддержку местных национальных учреждений культуры и искусства, а также более углубленное изучение государственного языка, так как одной из важнейших основ культуры любого народа являются его язык и письменность.

История кыргызской письменности требует масштабного и всестороннего исследования в связи с тем, что она отражает важнейшие стороны жизни народа: формирование его национального самосознания, культуры и исторических традиций.

До IX в. предки кыргызского народа пользовались орхон-енисейской рунической письменностью, впоследствии (с IX в.) параллельно с ним применялось уйгурское письмо. С признанием ислама официальной религией в Караханидском государстве в X в. предки современных тюркских народов, в том числе кыргызов, перешли на арабское письмо, которое использовали до XX в. Введение новых алфавитов - латинского (1927 г.) и на основе кириллицы (1939 г.) – было одним из наиболее серьезных мероприятий советской власти периода культурной революции.

Данная диссертационная работа затрагивает наиболее интересный и сложный, но слабоизученный период в развитии кыргызской письменности, охватывающий вторую половину XIX - первую половину XX вв.

В прежние времена все тюркские народы, в том числе и кыргызы, пользовались чагатайским письмом на основе арабской графики, которое в силу его изначальной приспособленности к арабскому языку не совсем соответствовало особенностям тюркских языков. Тем не менее, эти приемы письма сыграли немаловажную роль в возникновении кыргызской письменности еще в дореволюционный период. Вместе с тем, говоря о письменности кыргызского народа, многие исследователи вкладывают в этот термин разное значение. Одни - под наличием у кыргызов письменности в дооктябрьский период понимают использование в

практических целях того или иного алфавита, другие - под письменностью понимают такой письменный язык, который должен отражать особенности народно-разговорной речи. Разное значение, вкладываемое в понятие кыргызской письменности, приводило к противоречивым утверждениям ученых о времени ее возникновения.

Основные работы по алфавитным реформам были изданы в советские годы и соответственно для них характерен классовый подход: в них отмечались только положительные стороны этого процесса. Таким образом, актуальность темы объясняется научным и практическим значением письменной культуры кыргызского народа. В связи с чем назрела необходимость выявления объективных причин, приведших к реформам алфавитов в 20-30-е гг. XX в. в Кыргызстане, исследования как положительных, так и отрицательных последствий отмеченных процессов.

При этом, отмечая практическое значение вопроса, нужно обратить внимание на алфавитную систему. Современный алфавит достаточно четко отражает особенности фонетической структуры кыргызского языка, также необходимо отметить некоторые недостатки, ставшие объектом дискуссий еще в 40-е г. XX в. и, которые продолжают поныне. Например, из алфавита были удалены согласные **к, г, ж** в мягком его произношении, были добавлены буквы: **е, ю, я, ё, ц, щ, ь, ъ**. По мнению многих ученых, опыт осуществления такой реформы показал необходимость пересмотра ее отдельных положений, поскольку некоторые буквы не отражали фонетические особенности кыргызского языка, в результате чего исконно кыргызские слова стали исчезать из лексикона.

Кроме того, нужно отметить, что в 1990-е годы в некоторых республиках постсоветского пространства были сделаны шаги по смене алфавитов, так, например, с русской графики перешли на латинский алфавит Азербайджан, Туркмения, Узбекистан. К переходу к латинизации готовится и Казахстан. Поскольку здесь речь идет о мировой интеграции и модернизации, Кыргызстан вряд ли будет стоять в стороне от соседних республик и возможно в будущем примет латинский алфавит. Но прежде чем предпринять столь важный и серьезный шаг, необходимо уже сегодня все хорошо обдумать и взвесить.

В связи с этим подробное исследование истории развития кыргызской национальной письменности и алфавитных систем поможет раскрыть факторы социолингвистических проблем в культурном пространстве на современном этапе развития Кыргызстана.

Цель исследования заключается в целостном и объективном освещении истории развития кыргызской национальной письменности с середины XIX до первой половины XX вв.

Для достижения данной цели необходимо решить следующие **задачи**:

- Провести историографический, источниковедческий и методологический обзор истории развития кыргызской национальной письменности;
- Определить и раскрыть роль арабского алфавита в развитии литературного письменного языка во второй половине XIX - начале XX вв.;
- Оценить деятельность Э.Арабаева в становлении кыргызской национальной письменности, определить роль реформированного арабского алфавита в 1924 г. в ликвидации неграмотности населения республики и проведения культурных мероприятий;
- Изучить основные причины и процесс перехода на латинскую графику, дать оценку деятельности К.Тыныстанова, Х.Карасаева, О.Алиева в ее реализации;
- Исследовать причинно-следственную связь перехода кыргызского алфавита на русскую графику в конце 1930-х гг. и раскрыть роль русского алфавита в социальной и культурной жизни общества.

Хронологические рамки исследования охватывают период истории развития кыргызской национальной письменности с середины XIX до первой половины XX вв.

Объектом исследования является история развития кыргызской национальной письменности.

Предметом исследования выступает процесс реформирования кыргызского алфавита.

Научная новизна работы заключается в том, что впервые в отечественной истории предпринята попытка комплексного изучения истории развития кыргызской национальной письменности с привлечением как использовавшегося, так и ранее неиспользовавшегося комплекса источников. В работе исследованы основные аспекты проблемы, связанные с реформированием алфавитов в Кыргызстане. Автором проанализированы, недостаточно освещенные ранее опубликованные работы, выявлены объективные причины, приведшие к реформам алфавитной системы в республике, дана объективная оценка практических результатов смены алфавитов.

Научная и практическая значимость исследования. Материалы и основные положения диссертации могут дополнить разделы общей истории Кыргызстана. Выводы и рекомендации могут быть использованы при разработке учебно-методических пособий, курсов лекций, спецкурсов в высших учебных заведениях.

Основные положения, выносимые на защиту:

- В дореволюционный период кыргызы пользовались арабским алфавитом и писали, подражая образцам чагатайского языка. Таким

способом были написаны поэтические произведения, родословные, немногочисленные официальные письма, а также книги, напечатанные в Уфе и Казани под авторством кыргызов. Этот период можно назвать начальным этапом формирования письменного литературного языка.

- Алфавитные реформы имели неоднозначные результаты: было множество последствий в разных сферах общественной жизни, но, в первую очередь, в самом языке, так как из-за введения большого количества неологизмов и интернациональных терминов, естественным или принудительным путем исконно кыргызские слова превращались в архаизмы.
- В первые годы советской власти реформирование арабской графики проходило в условиях относительной первостепенности интересов местного населения, а последующие реформы, касающиеся латинизации и кириллизации кыргызской письменности, вылились в кампанию партийной политики для реализации «общей советской языковой модели».
- Несмотря на то, что русский алфавит сыграл определенную прогрессивную роль в развитии кыргызской лингвистики, в то же время впоследствии стали очевидны лексические и фонетические недостатки, так как большинство русских терминов и слов так и не подчинились правилам кыргызского языка.
- Сегодня становится очевидным, что именно орфографические принципы при написании слов русского языка в неизменном виде, принятые еще в 1930-е гг. послужили фактором некоторых проблем в правилах правописания.

Личный вклад соискателя. Данная диссертация является комплексной научной работой. В ходе научных исследований широко использовались архивные данные, был проведен их подробный анализ. Были приняты во внимание не только историко-лингвистический, но и философский, социологический и этнографический аспекты изучения кыргызской национальной письменности. В итоге автор пришел к мнению, что национальная письменность кыргызов начала зарождаться еще задолго до 1924 г.

Апробация результатов исследования. Отдельные положения диссертационного исследования были представлены в докладах и сообщениях на международной научно-практической конференции в Алма-Ате, республиканской научно-практической конференции, научно-практических семинарах АГУПКР, научно-практической конференции в КНУ им.Ж.Баласагына и др.

Результаты диссертации в публикациях. Основные идеи, выводы и обобщения по исследуемой проблеме изложены автором в десяти статьях, опубликованных в различных отечественных и зарубежных научных изданиях, в том числе рецензируемых журналах РИНЦ.

Структура и объем диссертации. Работа состоит из введения, трех глав, выводов и приложений. Общий объем – 175 стр.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

В первой главе *«Историография, источниковедение и методы исследования кыргызской национальной письменности»* проанализирован и обобщен имеющийся историографический комплекс литературы, представлена источниковая база изучения и рассмотрена методологическая основа исследования.

Диссертант при рассмотрении историографии изучаемой проблемы в хронологическом порядке выделяет три периода, отличающиеся концептуальными подходами в трактовке и оценке исторических событий. **Первый период** относится ко времени присоединения региона к России и длится до Октябрьской революции 1917 года.

В этот период не было системных работ, но зато появились основные источники, из которых можно почерпнуть сведения о письменной культуре кыргызов – это материалы русских ученых, востоковедов, тюркологов, занимавшихся исследованием отдельных аспектов изучаемой проблемы. В частности сюда входят труды Ч.Ч.Валиханова [22], В.В.Радлова, Н.И.Ильминского, П.М.Мелиоранского, Н.Ф.Катанова, С.М.Граменицкого [24], К.Е.Бендрикова [19], П.Остроумова [55], М.Гейера [23] и др.

Народные просветители дооктябрьского периода Эшенаалы Арабаев[13], Осмонаалы Сыдыков [60] также упоминали в своих сочинениях о состоянии просвещения своего народа.

Во **втором периоде** были изучены источники, написанные на базе советской исторической науки. В этот период большой вклад в кыргызскую науку внесли ученые из Москвы и Ленинграда. Появляются монографические исторические исследования, где затрагиваются отдельные вопросы письменной культуры кыргызов. К ним можно отнести труды В.В.Бартольда [14], К.К.Юдахина [114], И.А.Батманова [73], С.М.Абрамзона [4] и др.

К концу 1940-х гг. в кандидатских диссертациях Т.Саманчина и Д.Шукурова впервые затрагивается тема дооктябрьской письменности, творчества и языка произведений Молдо Кылыча. Несмотря на идеологический запрет, исследователи справедливо утверждали, что произведения акына относятся к письменным памятникам прошлого.

В 1948 г. Т.Саманчин написал работу «Кылыч – поэт-писменник. История кыргызской литературы XIX - нач. XX вв.». Также выделяется работа филолога и лингвиста Ж.Шукурова по истории кыргызского алфавита под названием «Из истории киргизской письменности» [80]. В этой работе преимущественно филологического характера автор исследовал историю кыргызского письма со времени его возникновения и до конца 1950-х гг. Он подробно останавливается на письменной истории кыргызского народа, начиная с арабской графики до принятия латинского и русского алфавитов. В своей работе автор большое внимание уделяет письменному языку Молдо Кылыча. Достаточно взвешенный авторский подход к изучаемой проблеме, использование значительного комплекса источников обусловили то, что его книга вплоть до наших дней является серьезной работой по истории кыргызской письменности.

Начиная с середины 1950-х гг. собиранием источников и рукописей со всей территории республики занимались кыргызские ученые Ж.Шукуров, Б.Юнусалиев, К.Карасаев и др. Известно, что академик Б.Юнусалиев в 60-е годы с лингвистической стороны глубоко исследовал песни-наставления одного из известных поэтов-писменников XIX века – Молдо Нияза. В своем труде «Отражение диалектических особенностей в санатах Молдо Нияза» Б.Юнусалиев дает полную картину о лексическом составе языка его творчества и приходит к выводу, что акын писал свои санаты на кыргызском языке с применением чагатайской орфографии, этим автор смог дать ценные сведения для тюркологической науки.

Доктор исторических наук, специалист по восточным рукописям Наталья Туманович, несмотря на жесткую цензуру партийной идеологии, написала статью на тему «бесписьменности» кыргызов в прошлом. В 50-х гг. она писала, что формулировки, сводящиеся к определению киргизов как «бесписьменного» народа не могут быть признаны научно правильными, поскольку предки кыргызов еще с V в. пользовались развитой системой алфавита, а позже, как и все тюркские народы, начали применять арабский алфавит. Автор утверждает, что употребление подобного термина по отношению к кыргызам ведет к смешению понятий и запутыванию научной терминологии.

В конце 1960-1970-х гг. выходят обобщающие труды по истории культурного строительства в республике, в которых затрагиваются вопросы национальной письменности, алфавитных реформ и т.д. Объективную и достаточно полную информацию о состоянии образования до революции дает написанное на архивных материалах исследование Д.О.Айтмамбетова [6]. Рассматривается общая атмосфера и картина развития культуры, образования, письменности в Кыргызстане со времен

установления советской власти в трудах А.Измайлова [34], С.Токтогонова [34], Э.Абдулдаева [1], С.Даниярова [25], И.Соктоева [64] и др.

Также нужно отметить, что начало систематическому исследованию проблемы дооктябрьской письменности было заложено в 1988 г. на V Международном конгрессе тюркологов во Фрунзе, где участники конгресса пришли к выводу, что у кыргызов до революции была письменность. В 80-е гг. известный тюрколог, кыргызовед Эдгам Тенишев, несмотря на господствующее партийное установление о «бесписьменности» кыргызов в прошлом, пишет, что нужно отказаться от старых стереотипов и признать, что кыргызы рано осознали о необходимости в литературном языке на родной почве, о чем свидетельствует целый ряд дореволюционных письменных памятников. Об этом он пишет в своей работе «Кыргызский литературный язык: донациональный период» [132].

Анвар Байтур в своей работе «Лекции по истории кыргызов», основываясь на труде Махмуда ибн Хусейн ал-Кашгари «Диван лугатат-турк», утверждает, что все тюркские народы пользовались письмом из 19 букв на арабской графике, и предки кыргызов, как и племена ягма, тухси имели непосредственное отношение к этому [9].

Третий период историографии изучаемой проблемы составляют работы, опубликованные в годы независимости республики. Как известно, рубеж 1990-х гг. ознаменовал собой новый этап в развитии отечественной историографии национальной культуры, в том числе письменности и алфавитных вопросов.

Историками было признано наличие ряда «белых пятен» по периоду 1920-1930-х гг., когда именно в это время начинается формирование национальной идентичности кыргызов: создание государственности, политической системы, экономики и культуры. Из общего контекста этих работ выделялись отдельные аспекты изучаемой проблемы, а именно создание национальной письменности в республике.

Написанные с современных позиций критического анализа и переосмысления многих реалий исторического прошлого наибольший интерес представляют следующие труды Дж.Джунушалиева [28], А.Джуманалиева [27], Э.Маанаева [123], В.М.Плоских [56], А.Эркебаева [82], Т.Чоротегина [75], А.Мокеева [124], С. Мамытова [48], А.Койчуева [93] и др.

Не раз обращался письменным памятникам прошлого историк Т.Чоротегин [75]. Его исследование касательно «Диван лугатат-турк» энциклопедиста Махмуда ибн Хусейн ал-Кашгари считается одним из немногих работ по письменным материалам средневековья. В нем значительное место посвящено культуре и письменности тюркских

народов. Большой интерес вызывает работа историка А.Койчуева «Внешняя политика северных народов Кыргызстана в XIX веке» [93], где речь идет о письменных документах на арабской графике, на которой велась переписка между властями царской России и северными племенами кыргызов в XIX в. С.Мамытов в своем исследовании «Кыргызско-татарские литературные связи второй половины XIX – начала XX веков» отмечает большую роль татарского народа в возникновении кыргызской письменной культуры [42].

В монографии А.Б.Болпоновой «Тыныстанов – ученый и государственный деятель Кыргызстана» [20] отражается творчество, научная и просветительская деятельность К.Тыныстанова. Особенно большой интерес вызывает процесс латинизации в 1920-30-х гг., где автор с привлечением архивных материалов раскрывает всю полноту этого процесса.

Академик Б.Орузбаева внесла огромный вклад в развитие кыргызской лингвистики. Ее обобщенный труд «Кыргызское языкознание» безусловно считается одним из значительных работ, где можно получить достаточно материалов по вопросам кыргызского алфавита, орфографии и терминологии [53].

Диссертант особо отмечает кандидатскую диссертацию С.В.Плоских «Репрессированная культура: история становления и трагедии кыргызской интеллигенции» [50], вскрывающую корни национальной политики советской власти и ее последствия для развития кыргызской культуры и письменности. Автор особенно подробно освещает судьбы репрессированных кыргызских деятелей, которые активно участвовали в латинизации кыргызского алфавита. По материалам из архива ОГПУ С.В.Плоских сумела полно отразить деятельность К.Тыныстанова и Е.Поливанова перед трагической гибелью обоих в 1938 г.

В настоящее время наибольший интерес представляют работы отечественных ученых, написанные с новой точки зрения, с привлечением новых исторических источников. Это работы исследователей А.Тургунбаева [71], Ч.Турдалиевой [72], А.Болпоновой [20], А.Кубатовой [94] и др. К ним также прилагаются труды о просветительской и научной деятельности Э.Арабаева под совместным авторством Т.Абдрахманова, А.Кубатовой, Ж.Байдилдеева [2].

Историк А.Кубатова в своей монографии затрагивает тему джадидистского движения Кыргызстана во второй половине XIX в. и, что примечательно, в ее исследовании достаточно полно отражается роль новометодных школ «Усули-джадид» в формировании письменной культуры и грамотности кыргызов в прошлом веке.

Анализ историографии позволяет сделать вывод о том, что, несмотря на достаточное количество литературы, в которой были изучены некоторые важные аспекты проблемы, целостной картины развития кыргызской национальной письменности не имеется, и это обстоятельство обусловило обращение диссертанта к данной теме в качестве самостоятельного научного исследования.

В исследовании истории развития национальной письменности кыргызов использованы различного рода исторические источники. В зависимости от содержания исторические источники можно условно разделить на три группы.

В **первую группу** вошли письменные памятники кыргызского народа до Октябрьской революции. В первую очередь были использованы рукописи поэтов–писменников, родословные (санжыра) кыргызского народа, которые находятся в фондах рукописей НАН КР. К ним относятся произведения Алдаш Молдо [152], казалы Молдо Кылыча [153], рукопись Белека Солтоноева [154], родословные Насирдина Боомбаева [155] и др.

Ко **второй группе** источников относятся фонды Центрального государственного архива Кыргызской Республики, Центрального государственного архива политических документаций. В ЦГА ПД в фонде 10 выявлены документы и материалы, касающиеся латинизации письменности в Кыргызстане, протоколы заседаний, стенографические отчеты, постановления и др.[137; 138;139;140;141;142;143;144;145]. Также хранится постановление о переводе киргизской письменности с латинского на русский алфавит [146].

Как первоисточник впервые использовался рукописный материал выдающегося лингвиста Х.Карасаева, который хранится в отделе редкого фонда Национальной библиотеки КР. Автор был активным творцом кыргызского алфавита во всех трех реформах, поэтому его работа по материалам алфавитов представляет особую ценность [157].

Значительное место в исследовании занимают материалы периодической печати. В **третью группу** источников вошли газеты и журналы республики, издававшиеся в разные периоды. На их страницах тема письменной культуры, алфавитного строительства освещалась достаточно широко. В настоящее время проблемы кыргызского алфавита являются активно обсуждаемой темой в обществе, поэтому наибольшее количество материалов отражают дискуссии и научные споры о системе нынешнего алфавита.

Обобщая обзор использованных в работе источников и первоисточников, можно сделать вывод о том, что они в целом представляют достаточную и достоверную основу для исследования.

Как известно, любое исследование необходимо проводить, опираясь на исторические принципы и методы. Один из принципов в изучении истории –это принцип исторической объективности.

По мнению автора, основной целью диссертации является исследование истории развития национальной письменности кыргызов. Для этого в качестве основного принципа важна полнота источниковой базы в связи с тем, что при раскрытии коренной сути алфавитных реформ необходимо использование фактов различного характера.

В исследовании использованы системный, сравнительно-исторический и историко-генетический подходы.

Также применялся принцип историзма в результате чего, отдельные общие и частные исторические процессы исследованы в тесной взаимосвязи.

Во второй главе *«Возникновение кыргызской письменности на основе арабского алфавита»* рассматривается история распространения арабской письменности с середины XIX до начала XX вв. на территории Кыргызстана, виды ее применения в различных письменных памятниках. К примеру, в поэтических произведениях акынов, известных в народе как «жазгыч акын», таких как Молдо Нияз, Молдо Кылыч, Нур молдо, Алдаш Молдо, Молдо Багыш, Тоголок Молдо, Ысак Шайбеков, Абылкасым Жутакеев, Токторалы Талканбаев и др., занявших достойное место в истории кыргызской литературы. Этот период можно оценить как начало в создании письменной литературы XIX в. Создавая свои произведения, акыны обращались к богатому и многообразному устному народному творчеству и применяли традиции акынов-импровизаторов.

Впервые за многие века акыны начали перенимать опыт восточных писцов, отражая поэтические произведения в своих рукописях. Первые произведения в рукописном виде стали распространяться среди народа в 80-х гг. XIX в., но это не утверждение того, что кыргызы до этого никогда не имели своей письменности. Науче известно, что до IX в. предки кыргызов на Енисее пользовались руническим алфавитом, состоявшим из 39 букв. Впоследствии с IX в. параллельно с ним применялось уйгурское письмо. С признанием ислама официальной религией в Караханидском государстве в X в. предки современных тюркских народов, в том числе и кыргызов, перешли на арабское письмо, которое использовали практически до XX в.

Родоначальником письменной поэтической литературы называют акына Молдо Нияза. Его санаты написаны семи-восьмисложными стихами и расположены на всю длину страницы, на 68 страницах рукописи имеется свыше 2000 стихотворных строк. По мнению Б.Юнусалиева, данная рукопись имеет неоценимое значение, как единственный документ,

дающий возможность судить о письменных особенностях, состоянии и словарном лексиконе кыргызского народа середины XIX в.

Первая книга великого акына Молдо Кылыча, вышедшая на кыргызском языке, называется «Кысса-и Зилзала». В ее опубликовании большое содействие оказали представители кыргызской молодежи, которые учились в медресе «Галия» - Э.Арабаев, И.Канатов и др. В силу того, что не было местной полиграфии, они впервые организовали книгопечатание за пределами родины. К такому же опыту прибегнул чуть позже видный кыргызский историк прошлого века Осмонаалы Сыдыков. В городе Уфе, в издательстве «Шарк» были напечатаны его книги «Мухтасар тарых-и Кыргызийа» (Краткая история кыргызов) в 1913 г. и «Тарых-и кыргыз Шадманийа» (История кыргызов о Шабдане) в 1914 г. Сам факт издания этих книг знаменателен и тем, что это была первая попытка изучения общей истории своего народа, а не одной только родовой линии.

В начале XX в. историю своего народа начали писать и другие кыргызские авторы, такие как Белек Солтоноев (1878-1938) и Боомбаев Насирдин (1891–1937). Их рукописи хранятся в фондах НАН КР, как значительные памятники письменности. Такого же рода письменный источник под названием «Фергана хандарынын тарыхы» (История ферганских ханов), написанный во второй половине XIX в. стал известен только с недавнего времени, благодаря исследованиям известных отечественных ученых А.Мокеева и К.Молдокасымова. К.Молдокасымову удалось доказать, что Зиябидин Максим является одним из представителей кыргызских историков дореволюционного периода, описывающих политическую историю Кокандского ханства и отражающих роль кыргызов в нем.

Одним из пластов письменной культуры в прошлом можно считать письма-документы, относящиеся к первым посольским связям с Россией. Наиболее раннее письмо – письмо Атаке-батыра – датировано 23 августа 1785 г. Из актовых документов наиболее ранний – договор о дружбе между северными кыргызами и казахами старшего жуза, составленный в 1847 г. Кроме того, заявления, судебные и административные приказы, договоры, нарративы, присяги, правила, эреже народных судей и др. уже давно стали предметом исследований. В настоящее время частично опубликована коллекция документов XVII–XIX вв. Документальные переписки кыргызов примерно можно разделить на следующие виды: кыргызско-русские переписки, в частности с западносибирскими властями; переписки кыргызских биев Ферганы с кашгарскими ходжами; переписка кыргызских биев между собой.

Все вышеуказанные произведения и документы были написаны с использованием арабской графики. В связи с этим возникают следующие

вопросы: насколько чисто кыргызскими были эти произведения и эпистолярное наследие, насколько там присутствовали элементы чагатайского, казахского и татарского языков? Подобными вопросами задавались лингвисты во все времена, и пытались дать положительный ответ в пользу наличия кыргызских элементов в этих текстах. Но согласно партийным установкам, кыргызский народ обрел письменность лишь в советские годы. А признавать наличие письменности у кыргызов в дореволюционный период, означало бы отвергать достижения советской власти.

Сейчас уже есть достаточно фактов и материалов, которые свидетельствуют о наличии исконно кыргызских текстов. Вопрос состоял в том, как их читать. Разработки исследователей, которые специализировались по чтению старописьменных рукописей, имеют огромное значение. Например, Х.Карасаев в своих исследованиях пришел к мнению, что при отсутствии единой письменной системы кыргызы часто использовали орфографические нормы языка соседних народов, в частности узбекские, казахские и татарские. Но это ничуть не мешало кыргызским авторам применять особенности и кыргызского литературного языка. Подобного же мнения был и Б.Юнусалиев. Он считал, что кыргызы применяли арабский алфавит для письма и чтения на родном языке, тогда произношение и значение того или иного слова определялось каждый раз читателем по контексту. При этом каждый читатель произносил слово, исходя из фонетического арсенала своего родного языка или диалекта. Похожее мнение выразил и известный тюрколог Э.Тенишев. По его словам, кыргызы изначально писали произведения на кыргызском языке. Ему не составило труда доказать, что кыргызские тексты дореволюционного периода это и есть старый литературный язык, для которого характерно наличие образных средств, наддиалектность и присутствие языковой традиции. Вышеназванные исследователи едины в одном – старые тексты нужно уметь читать, что и требовалось за все это время кыргызскому народу.

Появление кыргызской национальной письменности на основе реформированного арабского алфавита непосредственно связано с именем первого кыргызского просветителя, создателя кыргызского букваря – Э.Арабаева. Вместе с ним у истоков кыргызской национальной письменности стояли К.Тыныстанов, Х.Карасаев, К.К.Юдахин, О.Алиев. Э.Арабаев еще до Октябрьской революции имел опыт разработки учебников. Об этом свидетельствует издание в 1911 г. в г.Уфе первой книги «Алип-бээ жакы төтө окуу», разработанной Э.Арабаевым и Х. Сарсекеевым для кыргызских и казахских детей. А в 1924 г. Э.Арабаев на реформированном арабском алфавите написал первый кыргызский

букварь (алипбээ), опираясь на опыт преподавания в русских школах того времени. Важным историческим фактом является выход в свет 7 ноября 1924 г. первого номера газеты «Эркин-Тоо», приуроченного к юбилею Октябрьской революции. В состав ее редколлегии входили Э.Арабаев, К.Тыныстанов, С.Карачев, Х.Карасаев. «Эркин-Тоо» из четырех полос на кыргызском языке была издана в Ташкенте на реформированном арабском языке.

Таким образом, арабская графика, а позже реформированный арабский алфавит сыграл важную роль в возникновении и формировании кыргызской национальной письменности в 1924 г.

В третьей главе *«Реформирование национального алфавита в Кыргызстане на основе латинской и русской графики»* рассматриваются проекты введения латинской графики в 1927-28 гг., а также смена латинизированного кыргызского алфавита на кириллицу в 1939 г.

В ней широко охвачен процесс мероприятий по замене алфавита на основе латинской графики. Известно, что первые предложения о латинской графике были подняты на научно-педагогическом съезде, проходившем в Пишпеке в 1925 г. На нем рассматривались вопросы звуковых фонем, алфавита и имен числительных в кыргызском языке. Ключевым моментом съезда было то, что именно здесь была принята резолюция, в которой говорилось о необходимости ликвидировать арабский алфавит и перейти к новому алфавиту на общеевропейской латинской основе. Вторым, не менее значимым событием в проведении нового алфавита, стоит назвать Первый Всесоюзный Тюркологический съезд, состоявшийся в г.Баку в 1926 г. В его работе приняли участие такие крупные ученые как В.В. Бартольд, С.Ф. Ольденбург, Б. Чобан-Заде, С.Е. Малов, А.Н. Самойлович, С.А. Агамали-оглы, Н.Я. Марр, А.А. Реформатский, Л.В. Щерба и др. Роль Бакинского съезда очень велика, так как здесь в ходе горячих споров принимался единый для всех тюрков алфавит.

Безусловно, важно было, что представители из Киргизии тоже смогли участвовать в его работе. Доклад, сделанный К.Тыныстановым, назывался «Мое мнение о реформе алфавита тюркских народов».

Уже во второй половине 1926 г. был образован специальный Комитет по руководству введением нового алфавита,

Приказом Комиссариата просвещения КАССР в 1928-29 учебном году преподавание в школах и делопроизводство органов просвещения переводится на латинский алфавит. Центральный Комитет нового тюркского алфавита разработал документ под названием «Вопросник для обследования по введению нового алфавита в средних и низших учебных заведениях» и отправил его на места. В октябре 1928 г. ЦИК Киргизской

АССР в своем постановлении констатировал, что рост количества грамотных на новом алфавите уже догнал за короткое время количество грамотных на арабском алфавите.

На заседании Президиума ЦИК Киргизской АССР, после отчета ЦК нового кыргызского алфавита, было дано заключение о том, что комитет НКА (нового кыргызского алфавита) с поставленной задачей по замене алфавитов справился, и постановил с 1 января 1930 года окончательно ликвидировать старый арабский алфавит на территории Киргизии и изъять его из применения.

В последующих описаниях речь идет об итогах внедрения латинского алфавита в республике. При этом особое внимание уделяется политической обстановке в научных кругах, в частности, речь идет о последних годах научной жизни Э.Арабаева, К.Тыныстанова, Е.Поливанова в период сталинских репрессий 1930-х годов.

В 1936 г. на базе Научно-исследовательского института культурного строительства был образован Научно-исследовательский институт языка и письменности (КНИИЯП), в котором трудились такие выдающиеся ученые, как К.Тыныстанов, Е.Поливанов, И.Батманов, Х.Карасаев, К.Мифтаков и др. Полная разработка и совершенствование латинского алфавита осуществлялись этим институтом.

К. Тыныстанов и Е. Поливанов трудились над созданием истории кыргызского языка, русско-кыргызского словаря и переводом эпоса «Манас». Был составлен и план научно-исследовательской работы института, в котором была запланирована совместная экспедиция по руническим надписям, а также были подготовлены к изданию несколько научных работ и статей.

Однако в августе 1937 г. оба ученых были арестованы и в институте вышел приказ о снятии их с должности. В связи с этим были изъяты из пользования их научные работы и статьи. Также остается не изданным краткий очерк под названием «Десять лет борьбы за новый алфавит», написанный в мае 1937 г.

Между тем, во второй половине 1930-х годов в связи «с отказом от мировой революции и переходом к построению социализма в отдельном государстве» политика Центра начинает меняться. Наряду с этим стали происходить изменения и в национально-языковой политике. Появилось мнение, что в связи с повышением культуры народов СССР латинский алфавит больше не способствует развитию языков, а также не отвечает условиям приближения к культуре великого русского народа. Таким образом, главная причина новой реформы заключалась в том, что отныне акцент был сделан на расширение сферы функционирования русского

языка, на укрепление его доминирования в культурном, информационном, образовательном и научном пространстве страны.

Начиная с 1935 г. начался процесс перехода национальных языков на кириллицу. Первичным документом буквенной реформы стало постановление Президиума ЦИК СССР о переводе северных народов на кириллицу. 13 марта 1938 г. со стороны центральной власти было принято решение «Об обязательном изучении русского языка в школах национальных республик и областей».

В Кыргызстане, как и в других союзных республиках в 1940 г. была введена новая письменная система на основе кириллицы. Всего за 15 лет алфавит менялся трижды, что стоило огромных усилий и больших финансовых затрат. Как отмечается в отдельных исследованиях, до 1940-х годов уровень грамотности учащихся в республике снизился. В ликвидации безграмотности в Кыргызстане преобладало количество, нежели качество. Особенно это отразилось на взрослом поколении, которые трижды проходили курсы ликбеза, однако подавляющее большинство оставались малограмотными.

В настоящее время необходимость проведения таких «письменных революций» оценивают неоднозначно, но в те времена подобные вопросы даже и не стояли. Переход на русскую графику осуществлялся по директивному распоряжению центральной власти. Это был жесткий и однозначный приказ, который надлежало исполнить. И приказ был выполнен в установленные государственным аппаратом сроки.

В январе 1941 г. после обсуждения на четвертой сессии Верховного Совета Киргизской ССР был принят Закон о переводе кыргызской письменности на новый алфавит на основе русской графики. В сентябре 1941 г. Указом Президиума Верховного Совета Киргизской ССР был утвержден свод правил кыргызской орфографии.

С началом следующего периода национальной письменности в Кыргызстане начинается новый этап развития общества в целом. В огромной стране русский язык действительно стал широко востребованным – он стал языком межнационального общения, делопроизводства, образования, науки и культуры. Заметно улучшается состояние в сфере образования, воспитания, книгоиздания, периодической печати и т.д.

Во всех учебных заведениях Кыргызстана получали образование более 335 тысяч учащихся и студентов, каждый пятый человек по республике учился. Начался рост количества национальной интеллигенции. Количество учителей достигло 11 тысяч. В республике издавались 67 газет, 5 журналов, развивалась переводческая деятельность, мировая классика была переведена на кыргызский язык. В 1940-1941

учебном году были заново пересмотрены кыргызские учебники, они были переизданы на основе нового алфавита.

В подготовке национальных научных кадров особую роль сыграл филиал Академии наук СССР, который был открыт 13 августа 1943 г. В его составе были открыты четыре научно-исследовательских института: биологический, геологический, химический и институт языка, литературы и истории.

С этого времени работа над реформированием кыргызского алфавита прекратилась, весь потенциал был направлен на решение других задач, например, усовершенствование алфавитной системы, создание словарей и учебников на новом алфавите. В 1944 г. был издан «Русско-кыргызский словарь», над которым в течение нескольких лет работали академик К.К.Юдахин, профессор Х.Карасаев и Ж.Шукуров. В институте разворачивается целый ряд научных исследований. Например, Х.Карасаев издает «Словарь лингвистических терминов», К.Рахматуллин переводит на русский язык отрывок из эпоса «Манас», М.И.Богданова составляет фольклорную хрестоматию, Т.Саманчин, У.Жакишев, К.Рахматуллин работают над систематизацией кыргызской литературы и составлением ее антологии. В 1954 г. на базе филиала Академии наук СССР образовалась Академия наук Кыргызстана, что явилось самым знаменательным событием в республике.

В целом, проведенный анализ позволяет выделить не только положительные стороны введения русского алфавита, но и его отрицательные грани. В школах повышенного типа преподавание велось в основном на русском языке. Родной язык был введен как предмет преподавания. С переходом на кириллицу значение русского языка в кыргызском обществе постепенно стало повышаться. Процессы развития кыргызского языка в советский период были довольно противоречивыми. С одной стороны, произошло значительное расширение функций и укрепление статуса кыргызского языка в советском обществе. С другой стороны, процессы унификации и языковой ассимиляции способствовали ослаблению его роли в общественно-политической жизни, в чем особую роль сыграла местная партийная элита.

Начиная с 1970-х годов кыргызский язык особенно начал терять свою приоритетность. Во времена Советского Союза карьерный рост каждого кыргызского гражданина был связан со знанием русского языка. Не только высокопоставленные партийные должности, но и достижение каких-либо успехов в обществе зависели от знания русского языка. Кыргызские дети, живущие в городах и поселках, начиная с детских садов вплоть до получения специальности воспитывались и обучались только на официальном языке. Следует отметить, что развитие билингвизма в

советский период способствовало ослаблению роли национального языка в самосознании кыргызов.

Появились проблемы и в практическом использовании кыргызского алфавита на основе кириллицы, а ведь судьба литературного языка зависит от правил правописания, алфавита, графики и терминологии. По мнению выдающегося лингвиста А.А.Реформатского, идеальный фонографический алфавит должен состоять из столько букв, сколько фонем имеется в данном языке, но так как письменность складывалась исторически, и многое в письме отражало изжитые традиции, то идеальных алфавитов нет, а есть более или менее рациональные.

С самого начала еще при создании кыргызского алфавита на основе кириллицы в 40-х годах возник острый вопрос по поводу звуковых букв **к** и **г**. В кыргызском языке **к** и **г** имеют четыре звуковых произношений. В ходе обсуждений высказывались предложения обозначить каждый из указанных согласных самостоятельной буквой. Но другая сторона доказывала, что дифференциация этих согласных при чтении слова производится по гласным звукам, стоящим рядом с ними в одном слоге, поэтому для звуков **к** и **г**, имеющих по два комбинаторных варианта, достаточно использования только двух графических знаков. Однако в основу окончательного проекта легли предложения К.Юдахина, в которых **к** и **г** обозначаются двумя знаками. По его объяснению, такой принцип применялся в туркменском, татарском, алтайском и тувинском алфавитах. Не менее проблемным стало введение йотированных знаков, вокруг которых высказывались неоднозначные суждения. Ведь исключительно для слов, заимствованных из русского языка были введены буквы: **я**, **е**, **ё**, **ю**. Были предложения убрать их из алфавита, а вместо них достаточно сочетания **й** с гласными буквами: **а**, **э**, **о**, **у** и др., например: таяк–тайак, чие-чийэ, боёк-бойок и т.д.

Подытоживая вышесказанное, можно сделать вывод о том, что начиная с 1941 г. с переходом кыргызской национальной письменности на кириллицу, начался новый этап развития кыргызского языка, были достигнуты многие успехи. За годы советской власти национальный язык начал употребляться во всех сферах государственной и общественно-политической жизни, в сфере образования, в науке и технике, а также на радио, в кино, театре, телевидении. В соответствии с расширением общественных функций появились и еще более развились различные стили кыргызского литературного языка (стили делопроизводства, художественной литературы, научной литературы, устной литературной речи и др.). Если до революции кыргызский язык обслуживал главным образом патриархальный быт, кочевое хозяйство, то в советские годы он стал отвечать многочисленным новым потребностям, иметь более широкие

общественные функции. Не отрицая ошибок, допущенных в вопросах языка и алфавита в целом, следует отметить, что прогрессивных явлений с переходом на кириллицу для кыргызской общественности было достаточно много.

ВЫВОДЫ:

В заключительной части диссертации подведен общий итог по трем главам. После разностороннего научного исследования автор делает следующие выводы:

1. При написании работы автором использовались общепринятые научные методы конкретно-исторического исследования. основополагающими принципами работы стали принципы историзма, достоверности и объективности. Обзор историографии позволяет сделать вывод о том, что, несмотря на большое количество работ, посвященных развитию национальной письменности и алфавитных реформ, в исторической литературе остается немало открытых вопросов, т. к. для многих исследований характерен политизированный подход, несущий в методологической основе стереотипы недалекого прошлого. В целом использованные источники всех видов составляют значительный комплекс, имеющий важнейшее значение для воссоздания целостной и объективной картины формирования национальной письменности кыргызов на рубеже XIX-XX вв.

2. Все письменные памятники дооктябрьского периода были написаны на арабской графике, в основном роль письменного литературного языка выполнял общетюркский литературный язык под названием чагатайский. Несмотря на то, что чагатайский язык не во всем отражал особенности кыргызского языка, он стал способом передачи в письменном виде духовно-культурных воззрений кыргызского народа. В последующем эти традиции способствовали формированию национальной письменности, а именно зарождению реформированного арабского алфавита 1924 года.

3. После реформирования арабского алфавита в 1924 г. он стал более приспособленным к особенностям кыргызского языка. Важными позитивными событиями в этом плане следует назвать выпуски первой национальной газеты «Эркин-Тоо» и первого учебника на кыргызском языке «Алипбээ». В последующих событиях, несмотря на то, что кыргызский алфавит стал более совершенным и мог развиваться дальше, партийная власть взяла курс на его искоренение.

4. Период латинизации в Кыргызстане также был составной частью всеобщей политики СССР в решении национального вопроса. Уже в первые годы советской власти принимались меры к расширению функций

местных языков, для этого требовалось создание письменных норм. После создания письменности на основе латинской графики она способствовала бы сближению народов огромного государства. Введение латинской графики проходило под жестким контролем государственных органов. В практическом использовании латинский алфавит смог доказать некоторые преимущества по сравнению с арабской графикой. Ликвидация всеобщей неграмотности, являвшаяся одной из первостепенных задач культурной революции, была в основном завершена в республике к 1938 году.

5. Следующая алфавитная реформа на основе кириллицы, проведенная в начале 1940-х годов была осуществлена указом центральной власти в масштабе всего Советского Союза. Политика интернационализации всех народов огромного СССР была направлена на формирование единой «советской нации». Поэтому кириллизация национальных письменностей была принята для укрепления доминирующего положения русского языка в советском обществе. В результате в течение нескольких десятков лет русский язык в Кыргызстане фактически стал вторым родным языком для многих представителей кыргызского народа. При этом необходимо отметить, что переход к кириллице все же имел весьма прогрессивное значение, ее усвоение оказалось более плодотворным. Этот алфавит создал условия для прямого контакта с мировой культурой, литературой, наукой, и на сегодняшний день главным информационным пространством также остается Российская Федерация.

ПРАКТИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

- Следует продолжить углубленное изучение письменных памятников прошлого, пополнять науку новыми сведениями о письменной культуре кыргызов дооктябрьского периода (известно, что целые пласты письменных образцов хранятся в фондах).
- Актуальным остается вопрос по поводу нынешней системы алфавита, в связи с этим предлагается создать обобщающий труд по истории алфавитных реформ в Кыргызстане.
- В настоящее время обсуждается новый алфавитный проект, в котором предлагаются небольшие изменения в системе алфавита, а именно сократить йотированные буквы, а вместо них добавить смягченные варианты букв **г, к, а** (Ғ ғ, Қ қ, Ә ә). В силу того, что на это потребуются колоссальные финансовые затраты, целесообразно будет отложить такие предложения до тех времен, пока не улучшится экономическое положение в стране.

Основные положения диссертации изложены в следующих опубликованных статьях:

1. Сатыбалдиева А.К. Философское значение кыргызской санжыры (из истории письменных наследий кыргызского народа) [Текст]

- /А.К.Сатыбалдиева //Вестник Кыргызского Национального университета им.Жусупа Баласагына. – Бишкек, 2012. – Выпуск №5. С. 191-194.
2. Сатыбалдиева А.К. Санжыра – как устное и письменное наследие кыргызского народа [Текст] /А.К.Сатыбалдиева // Вопросы истории Кыргызстана. – Бишкек, 2012. – № 1. С.90-94.
 3. Сатыбалдиева А.К. Роль латинского алфавита в истории кыргызского языкознания [Текст] / А.К.Сатыбалдиева // Вестник Кыргызского государственного университета им.И.Арабаева. – Бишкек, 2012. – Выпуск 9. С. 130-134.
 4. Сатыбалдиева А.К. Роль культурно-духовного наследия кыргызов в подготовке государственных служащих (Краткая история рукописи Насирдина Боомбаева) [Текст] /А.К.Сатыбалдиева // Вестник Академии государственного управления при Президенте КР.– Бишкек, 2014. №19. С.43-48.
 5. Сатыбалдиева А.К. Письменное наследие Боомбаева Насирдина[Текст] А.К.Сатыбалдиева // Материалы международной научно-практической конференции, посвященной 90-летию ученого-этнографа, д.и.н, профессора Халел Аргынбаева “II Аргынбаевские чтения”. – Алматы, 2014. С.252-256.
 6. Сатыбалдиева А.К. 1926-жылдагы Баку шаарындагы Биринчи Бүткүл союздук түркологиялык съездинин тарыхый мааниси (кыргыз алфавитинин реформаланыш тарыхы) [Текст] /А.К.Сатыбалдиева // Кыргызстан тарыхынын маселелери. – Бишкек, 2014. – № 3-4, 2014. С. 75-81.
 7. Сатыбалдиева А.К. Роль латинского алфавита в истории кыргызского языкознания. [Текст] /А.К.Сатыбалдиева //Материалы международной научно-практической конференции “Эволюция казахской государственности: исторические традиции и вызовы 21 века”. – Астана, 2015. С. 260-263.
 8. Сатыбалдиева А.К. Вклад С.В.Плоских в исследование истории кыргызской письменности [Текст] А.К.Сатыбалдиева // Экономика и социум. – Саратов, 2015. №5(18) С.1-9.(журнал входит в базу РИНЦ)
 9. Сатыбалдиева А.К. Санжыра как письменное наследие кыргызов [Текст] А.К.Сатыбалдиева // Экономика и социум. – Саратов, 2015. №6 (19) С. 1-10. (журнал входит в базу РИНЦ)
 10. Сатыбалдиева А.К. Латын алфавитин кабыл алууда жаралган илимий талаштар [Текст] А.К.Сатыбалдиева // Вестник Кыргызстана. – Бишкек, 2016. №2.

Сатыбалдиева Асель Курманбековнанын 07.00.02. – Ата мекен тарыхы адистиги боюнча тарых илимдеринин кандидаты окумуштуулук даражасын изденип алуу үчүн жазылган “Кыргыз улуттук жазуусунун өнүгүү тарыхы (XIX к. экинчи жарымы – XX к. биринчи жарымы)” деген темадагы диссертациясынын

РЕЗЮМЕСИ

Негизги сөздөр: алфавит, графика, жазма маданият, агартуу, коом, реформа, араб, латын, кириллица.

Изилдөөнүн объектиси: Кыргыз улуттук жазуусунун өнүгүү тарыхы эсептелет.

Изилдөөнүн предмети: Кыргыз алфавитин реформалоо жараяны эсептелет.

Изилдөөнүн максаты: XIX кылымдын ортосу – XX кылымдын биринчи жарымында Кыргызстандагы кыргыз улуттук жазуусунун өнүгүү тарыхын ар тараптуу терең изилдөө.

Изилдөөнүн методологиялык негизин тарыхыйлуулук жана объективдүүлүк принциптери, андан сырткары тарыхый салыштырмалуулук, тарыхый системалуулук, анализдөө, статистикалык ыкмалар түздү.

Эмгектин илимий жаңылыгы: биринчи жолу ата-мекен тарыхында кыргыз улуттук жазуусунун түптөлүшү жана алфавиттик реформалардын жүргүзүлүшү архивдик булактардын негизинде ар тараптуу изилденди. Бул маселе тууралуу мурда колдонулбаган булактык комплекстер заманбап теориялык-методологиялык негизде каралды. Эмгекте 1920–30-жылдары жүргүзүлгөн алфавиттик реформалардын маселелери, мурдагы эмгектерде толук чагылдырылбаган багыттары автор тарабынан тереңдетилип изилденди, каралып жаткан проблеманын оң жана терс жыйынтыктарына объективдүү баа берилди.

Иштин теориялык жана практикалык мааниси. Диссертациялык иштин материалдарын, негизги бүтүмдөрүн жана жоболорун Кыргызстандын тарыхын окуп-үйрөнүүдө, жогорку окуу жайлары жана жалпы билим берүүчү мектептер үчүн окуу китептерин жазууда пайдаланса болот.



РЕЗЮМЕ

диссертации на соискание ученой степени кандидата исторических наук Сатыбалдиевой Асель Курманбековны по специальности 07.00.02 – Отечественная история на тему: «История развития кыргызской национальной письменности (вторая половина XIX – первая половина XX вв.)»

Ключевые слова: алфавит, графика, письменная культура, просвещение, общество, реформа, арабица, латиница, кириллица.

Объектом исследования является история развития кыргызской национальной письменности

Предметом исследования выступает процесс реформирования кыргызского алфавита.

Цель исследования заключается в целостном и объективном освещении истории развития кыргызской национальной письменности с середины XIX до первой половины XX вв.

Методология исследования. В ходе исследования применялись основные принципы исторического познания – историзм и объективизм. Широко использовался комплекс таких методов, как сравнительно-сопоставительный, метод системного анализа и статистики др.

Научная новизна работы. Впервые в отечественной истории предпринята попытка изучения истории развития кыргызской национальной письменности в комплексном виде с привлечением как использовавшегося, так и ранее неиспользовавшегося комплекса источников, базирующаяся на современной теории и методологии анализа исторических источников. В работе изучены основные аспекты проблемы, связанные с реформированием алфавитов в Кыргызстане. Автором углублен и развит целый ряд сюжетов, недостаточно освещенных в ранее опубликованных работах, выявлены объективные причины, приведшие к реформам алфавитной системы в республике, дана новая, не политизированная оценка практических результатов смены алфавитов в республике.

Научная и практическая значимость исследования. Материалы, выводы и основные положения диссертации могут дополнить разделы общей истории Кыргызстана, а также использоваться при разработке учебно-методических пособий, курсов лекций, спецкурсов высших учебных заведений.



SUMMARY

thesis for the degree of Satybaldieva Asel Kurmanbekovny candidate of historical sciences on a specialty 07.00.02 - Native history, on the theme: "The history of the development of Kyrgyz national literature . For example, the Kyrgyz alphabets (the second half of the XIX century – the first half of the XX century) "

Keywords: alphabet, graphics, written culture, education, society, reform arabitsa, Latin, Cyrillic .

The object of research is the history of the development of Kyrgyz national literature.

The subject of research is the process of reforming the Kyrgyz alphabet.

Objective: It consists in a consistent and objective coverage of the history of Kyrgyz national literature from the middle of XIX - the first half of the XX century .

Methodolog: The study served as the basic principles of historical knowledge - historicism and objectivism . Widely used complex techniques such as comparative benchmarking, the method of system analysis and statistics etc .

Scientific novelty: For the first time in national history attempts to investigate the history of the development of Kyrgyz national literature in Kyrgyzstan in the form of a complex with the assistance of How to use based on the modern theory and methodology of the analysis of historical sources and complex previously untapped sources. The paper examined the main aspects of the problems associated with the reform of the alphabets in Kyrgyzstan. The author deepened and developed a number of subjects, dimly lit in previously published studies, revealed objective reasons that led to the reform alphabetic system in the country, given the new, not politicized assessment of the practical results of the change of the alphabets in the country .

The scientific and practical significance of the study: Materials, conclusions of the thesis can complement areas of common history of Kyrgyzstan . It can be used in the development of teaching tools, lectures, courses, special courses in higher education.



Подписано к печати 22.08.16
Формат 60x84 1/16 Объем 1,6 п.л.
Тираж 150 экз. Печать офсетная.

Отпечатано в типографии ЧП Сарыбаев Т.Т.
г. Бишкек, ул. Раззакова, 49
т. 62-67-76